

vtech®

Innovation Beyond Technology™

Guide d'utilisation

www.vtechcanada.com



Modèles :
LS6215/LS6215-2/LS6215-3

DECT 6.0

Félicitations

pour votre achat d'un nouvel appareil VTech. Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire la section **Mesures de sécurité importantes** de la page 34 de ce guide d'utilisation.

Ce guide d'utilisation comporte toutes les instructions de fonctionnement des fonctions et le guide de dépannage requis pour faire fonctionner votre nouveau téléphone VTech. Veuillez prendre le temps de consulter en entier ce guide afin de vous assurer de l'installer correctement et de bénéficier des nombreuses fonctions de ce téléphone innovateur de VTech. Vous pouvez également visiter notre site Web au www.vtechphones.com pour obtenir de l'assistance, pour effectuer des achats et voir nos nouveautés VTech. Visitez notre Web au www.vtechcanada.com ou communiquez au 1-800- 267-7377. Aux États-Unis, visitez www.vtechphones.com ou communiquez au 1-800-595-9511.



Le programme ENERGY STAR^{MD} (www.energystar.gov) reconnaît et encourage l'utilisation de produits qui économisent l'énergie et contribuent à la protection de l'environnement. Nous sommes fiers d'apposer le logo ENERGY STAR^{MD} sur ce produit, indiquant ainsi qu'il répond aux normes de rendement énergétique les plus récentes.



Les téléphones identifiés par ce logo offrent une réduction du bruit et des interférences lorsqu'utilisés avec des appareils auditifs et des implants cochléaires dotés d'une bobine T-Coil. Le logo d'homologation TIA-1083 est une marque de commerce de Telecommunications Industry Association. Utilisé sous licence.

Table des matières

Comment débiter	1
Nomenclature des pièces	1
Installation du socle et du chargeur	2
Installation et charge du bloc-piles	3
Nomenclature des pièces du combiné	4
Nomenclature des pièces du socle	5
Réglages du téléphone	6
Volume de la sonnerie	6
Tonalité de sonnerie	6
Tonalité des touches	6
Langage de l'écran ACL	7
Réglage de la date/heure	7
Annulation du voyant de la boîte vocale	8
Indicatif régional domestique	8
Fonctionnement du téléphone	9
Faire un appel	9
Faire un appel à l'aide de la précomposition	9
Répondre à un appel	9
Terminer un appel	9
Informations en rapport avec le haut-parleur mains libres	9
Volume	9
Mise en sourdine	10
Mise en sourdine de la sonnerie	10
Appel en attente	10
Recherche du combiné	10
Composition à la chaîne	11
Utilisation de combinés multiples	12
Interphone	12
Répondre à un appel pendant un appel interphone	12
Partager un appel extérieur	13
Répertoire	14
Stocker une entrée dans le répertoire	15
Tableau des caractères	16
Recherche dans le répertoire	17
Recherche alphabétique	17
Composer une entrée du répertoire	17
Édition d'une entrée du répertoire	18
Effacer une entrée du répertoire	18
À propos de l'afficheur	19
Répertoire de l'afficheur	20
Voyant d'appels manqués	21
Révision du répertoire de l'afficheur	21
Rendre une entrée du répertoire de l'afficheur prête à composer	22
Composer un numéro du répertoire de l'afficheur	22
Sauvegarder une entrée dans le répertoire	22
Effacer une entrée du répertoire de l'afficheur	23
Messages du répertoire de l'afficheur affichés à l'écran	23
Liste de recomposition	24
Composer une entrée de recomposition	24
Effacer de la liste de recomposition	24
Appendice	25
Messages affichés à l'écran du combiné	26
Voyants du combiné et du socle	27
Bloc-piles	28
Dépannage	29
Mesures de sécurité importantes	34
Portée de fonctionnement	35
Entretien	35
À propos des téléphones sans fil	36
Le seuil RBRC ^{MD}	36
Garantie	37
Réglementations de la FCC, ACTA et d'Industrie Canada	39
Spécifications techniques	41
Index	42

Comment débuter

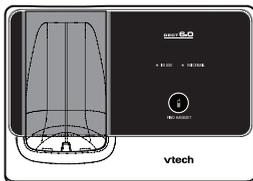
Nomenclature des pièces

Votre téléphone comporte les articles suivants. Conservez votre facture d'achat et l'emballage original pour le cas où vous deviez l'envoyer en service sous garantie.



Combiné

(1 pour le LS6215, 2 pour le LS6215-2 et 3 pour le LS6215-3)



Socket

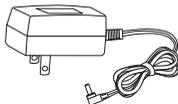


Chargeur et adaptateur

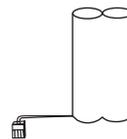
(1 pour le LS6215-2, 2 pour le LS6215-3)



Fil téléphonique

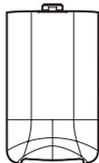


Adaptateur du socle



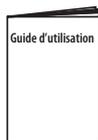
Bloc-piles

(1 pour le CS6219, 2 pour le CS6219-2, 3 pour le CS6219-3 et 4 pour le CS6219-4)



Couvercle du compartiment des piles

(1 pour le LS6215, 2 pour le LS6215-2 et 3 pour le LS6215-3)



Guide d'utilisation



Pour acheter des blocs-piles ou des adaptateurs de rechange, visitez notre site Web au www.vtechcanada.com ou communiquez au 1-800-267-7377. Aux États-Unis, visitez le www.vtechphones.com ou communiquez au 1-800-595-9511.

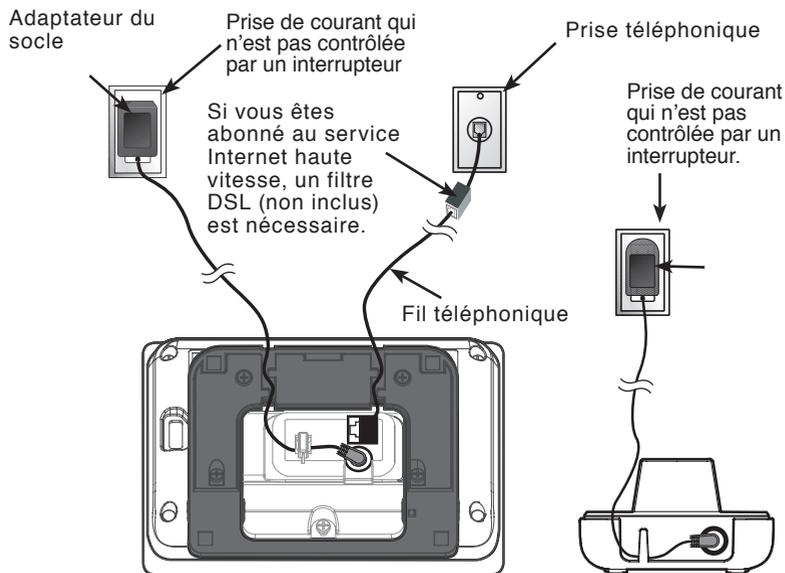
Comment débiter

Installation du socle et du chargeur

Procédez tel que décrit ci-dessous pour l'installation du socle et du/des chargeur(s).

Assurez-vous de ne pas utiliser une prise de courant contrôlée par un interrupteur.

Si vous êtes abonné au service Internet haute-vitesse par la ligne téléphonique (DSL), vous devez installer un filtre DSL entre le fil téléphonique et la prise téléphonique. Le filtre empêche les interférences et les interactions avec l'afficheur provoquées par le service DSL. Contactez votre fournisseur de services pour plus de détails en rapport avec les filtres DLS.



note

N'utilisez que les adaptateurs inclus avec cet appareil. Pour commander, visitez notre site Web au www.vtechcanada.com ou communiquez au 1-800-267-7377. Aux États-Unis, visitez le www.vtechphones.com ou communiquez au 1-800-595-9511.

Les adaptateurs ne sont pas conçus pour une installation verticale ou au plancher. Les fiches ne sont pas conçues pour maintenir le bloc d'alimentation en place s'il est branché au plafond ou sous l'armoire/le comptoir.

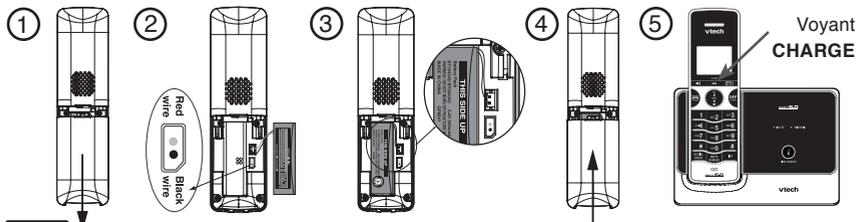
Comment débiter

Installation et charge du bloc-piles

Installez le bloc-piles tel que démontré ci-dessous. Après l'installation, vous pourriez faire et recevoir de brefs appels. Pour une performance optimale, rechargez pleinement le bloc-piles pendant au moins 16 heures avant l'utilisation. Lorsque vous ne l'utilisez pas, remplacez le combiné sur le socle ou le chargeur. Consultez la page 27 pour de détails en rapport avec l'autonomie du bloc-piles.

Voyants du bloc-piles	État du bloc-piles	Action
L'écran est vide.	Le bloc-piles n'a plus de charge et ne peut être utilisé.	Rechargez jusqu'à ce que PILE FAIBLE soit affiché à l'écran (au moins 10 minutes).
L'écran affiche DÉPOSER SUR CHARGEUR et  clignote.	La charge du bloc-piles est insuffisante et le combiné ne pourra être utilisé.	Rechargez jusqu'à ce que PILE FAIBLE soit affiché à l'écran (au moins 4 minutes).
L'écran affiche PILE FAIBLE ,  clignote et le combiné émet des bips.	La charge du bloc-piles est suffisante pour une conversation brève.	Rechargez le combiné jusqu'à ce que l'écran affiche COMBINÉ X (environ 1 heure).
L'écran affiche COMBINÉ X .	Le bloc-piles est chargé.	Pour conserver la charge du bloc-piles, remplacez le combiné sur le socle après utilisation.

1. Si le couvercle du compartiment des piles est sur le combiné, appuyez sur les encoches pour le retirer.
2. Branchez le bloc-piles dans le compartiment des piles en appariant l'étiquettes codé en couleur inscrit à l'intérieur du compartiment.
3. Placez le bloc-piles en vous assurant que l'inscription "**THIS SIDE UP**" (ce côté vers le haut) soit face à vous et que les fils sont à l'intérieur du compartiment.
4. Alignez le couvercle à plat et glissez-le vers le haut pour le verrouiller.
5. Chargez le combiné en le déposant sur le socle ou le chargeur. Le voyant **CHARGE** s'allume pendant la recharge



note

- Lorsque l'écran affiche **PILE FAIBLE**, le rétroéclairage est éteint.
- Si le combiné n'est pas utilisé pour une période prolongée, débranchez et retirez le bloc-piles du combiné afin d'éviter les fuites.
- Pour commander, visitez notre site Web au www.vtechcanada.com ou communiquez au 1-800-267-7377. Aux États-Unis, visitez le www.vtechphones.com ou communiquez au 1-800-595-9511.

Comment débiter

Nomenclature des pièces du combiné

Voyant CHARGE

Allumé lorsque le combiné se recharge sur le socle ou le chargeur.

☞ /VOL ▲ (Répertoire)

Appuyez pour accéder au répertoire lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation (page 17).

Au menu, appuyez pour défiler vers le haut.

Pendant un appel, appuyez pour augmenter le volume (page 9).

🔊 (Haut-parleur mains libres)

Appuyez pour permuter entre le haut-parleur mains libres et le combiné (page 9).



Appuyez pour faire ou répondre à un appel (page 9).

Pendant un appel, appuyez pour recevoir un appel entrant lorsque vous recevez l'indication d'appel en attente (page 10).

1

Pendant la révision du répertoire de l'afficheur, appuyez successivement pour ajouter ou retirer le **1** devant le numéro avant de le composer ou de le sauvegarder dans le répertoire (page 21).

REDIAL/PAUSE

Appuyez pour réviser la liste de recomposition.

Pendant la composition ou l'entrée en mémoire des numéros dans le répertoire, appuyez et maintenez enfoncée pour insérer une pause dans la séquence de composition (page 15).

CID ▼ (Afficheur)

Appuyez pour réviser le répertoire de l'afficheur lorsque le téléphone n'est en cours d'utilisation (page 21). Au menu, appuyez pour défiler vers le bas.

Pendant un appel, appuyez pour diminuer le volume (page 9).

MENU/SELECT

Appuyez pour afficher le menu. Au menu, appuyez pour choisir une option ou sauvegarder une entrée ou un réglage.

OFF/CLEAR

Pendant un appel, appuyez pour raccrocher (page 9). Lorsque le combiné sonne, appuyez pour mettre la sonnerie en sourdine (page 10).

Appuyez et maintenez enfoncée lorsque le téléphone n'est pas utilisé pour effacer les indications d'appels manqués (page 20).

Pendant la programmation, appuyez pour quitter sans faire de changements.

#

Appuyez successivement pour afficher les autres options de composition pendant la révision d'une entrée du répertoire de l'afficheur (page 21).

INT (Interphone)

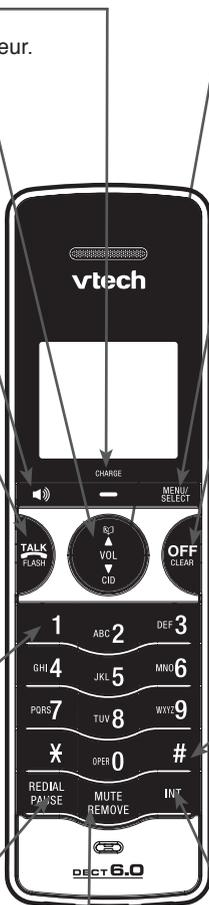
Appuyez pour initier un appel interphone ou un transfert d'appel (page 12).

MUTE/REMOVE

Pendant un appel, appuyez pour mettre le microphone en sourdine (page 10).

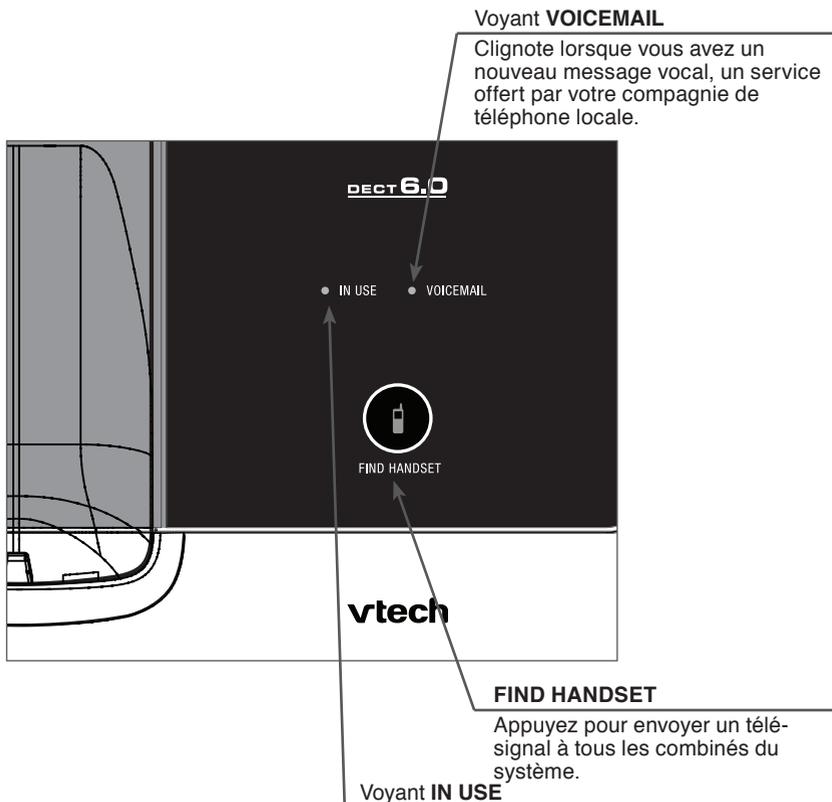
Pendant la révision de l'afficheur ou le répertoire, appuyez pour effacer une entrée (page 18).

Appuyez pour effacer des chiffres lors de la précomposition (page 9).



Comment débiter

Nomenclature des pièces du socle



note

- Nettoyez votre téléphone à l'aide d'un chiffon non abrasif. L'utilisation d'un chiffon humide ou d'un nettoyant pourrait activer les touches du socle.
- Si vous débranchez le socle pour le nettoyer, rappelez-vous de réinitialiser l'horloge lorsque vous avez terminé.

Réglages du téléphone

Volume de la sonnerie

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie ou la désactiver.

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>VOL. SONNERIE**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le volume. Vous entendrez un échantillon pendant le réglage.

Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.

```
>VOL. SONNERIE
TONAL. SONNERIE
📞
```

```
VOL. SONNERIE
■■■■■
📞
```

note

Le réglage du volume au minimum coupera la sonnerie et l'icône 📞 apparaîtra.

Tonalité de sonnerie

Vous pouvez choisir l'une des tonalités de sonnerie.

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>TONAL. SONNERIE**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir une tonalité. Vous entendrez un échantillon pendant le réglage.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.

```
>TONAL. VOLUME
TONAL. TOUCHES
📞
```

```
TONAL. SONNERIE
1
📞
```

note

Si vous avez mis le volume hors fonction, vous n'entendez pas les échantillons de sonnerie.

Tonalité des touches

Vous pouvez activer ou désactiver la tonalité des touches.

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>TONAL. TOUCHES**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **ON** ou **OFF**.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.

```
>TONAL. TOUCHES
LANGAGE ACL
📞
```

```
TONAL. TOUCHES
E/F
📞
```

Réglages du téléphone

Langage de l'écran ACL

Vous pouvez choisir **ENGLISH**, **FRANÇAIS** ou **ESPAÑOL** pour la langue d'affichage de l'écran ACL.

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>LANGAGE ACL**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour défiler à travers les choix.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.



```
>LANGAGE ACL
REG. DATE/HEURE
```



```
LANGAGE ACL
FRANCAIS
```

Réglage de la date et de l'heure

Le répondeur annonce la date et l'heure du message avant d'en effectuer la lecture. Avant d'utiliser le répondeur, réglez la date et l'heure comme suit. Si vous êtes abonné au service de l'afficheur, la date et l'heure seront réglés automatiquement à chaque appel entrant. L'année doit être correcte afin que la journée de la semaine soit calculée à partir de l'afficheur.

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>LANGAGE ACL**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur les touches numériques (**0-9**) pour entrer le numéro à deux chiffres ou appuyez **▼** ou **▲** jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur désirée. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour avancer.
4. Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que la date et l'heure soient réglés.



```
>REG. DATE/HEURE
ANN. B. VOCALE
```



```
REG. DATE
12/25/08
```



```
REG. HEURE
03:18 AM
```

Réglages du téléphone

Annulation du voyant de la boîte vocale

Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre compagnie de téléphone locale, **NOUV MESS VOCAL** et  apparaîtront et le voyant **VOICEMAIL** du socle clignotera lorsque vous avez des nouveaux messages. Contactez votre compagnie de téléphone locale pour plus de détails et de l'assistance en rapport avec l'utilisation du service de la messagerie vocale.

Après avoir écouté vos messages, les voyants du combiné et du socle se mettront automatiquement hors fonction.

Utilisez la fonction n'annulation du voyant de la boîte vocale lorsque le téléphone indique que vous avez des messages et que vous n'en avez pas (par exemple lorsque vous avez accédé à votre boîte vocale à distance). L'annulation du voyant de message de la boîte vocale n'effacera pas vos messages. Si vous avez réellement des messages, votre compagnie de téléphone enverra à nouveau le signal et le voyant s'allumera à nouveau.

Pour désactiver manuellement ces voyants :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>ANN. B. VOCALE**, et appuyez sur **MENU/SELECT**. L'écran affichera **VOYANTS HORS FONCTION?**
3. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.



```
>ANN. B. VOCALE
IND REG DOMES
```



```
VOYANTS
HORS FONCTION?
```

note

Votre compagnie de téléphone pourrait vous alerter avec une tonalité saccadée. Contactez votre compagnie de téléphone pour plus de détails.

Indicatif régional domestique

Si vous composez des appels locaux à l'aide de sept chiffres (indicatif régional non requis), vous pouvez programmer votre indicatif régional domestique de manière à ce que lorsque vous recevez des appels de votre indicatif régional, le numéro soit automatiquement stocké dans le répertoire de l'afficheur sans l'indicatif régional.

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>IND REG DOMES**, et appuyez sur **MENU/SELECT**. L'indicatif en mémoire apparaîtra et le dernier chiffre clignotera.
3. Utilisez les touches numérique pour entrer l'indicatif désiré.
 - Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer un chiffre.
 - Appuyez et maintenez enfoncée **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer.



```
>IND REG DOMES
REPONDEUR
```



```
IND REG DOMES
      800
```

note

Si éventuellement votre compagnie de téléphone requiert que vous composiez votre indicatif régional pour les appels locaux déjà en mémoire, appuyez sur **MUTE/REMOVE**. Après avoir effacé l'indicatif programmé, **___** apparaîtra.

Fonctionnement du téléphone

Faire un appel

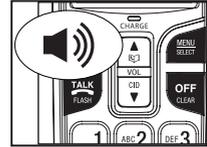
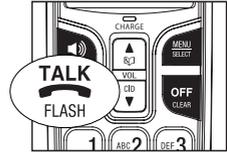
1. Appuyez sur **TALK FLASH** ou . Vous entendrez la tonalité.
2. Composez le numéro.

Faire un appel à l'aide de la précomposition

1. Composez le numéro.
2. Appuyez sur **TALK FLASH** ou .

Répondre à un appel

Appuyez sur **TALK FLASH**  ou sur une touche (**0-9, #, ***).



note

L'écran affichera la durée écoulée pendant la conversation (en heures, en minutes et en secondes).

Pendant la précomposition (le visionnement des numéros avant la composition), appuyez sur **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer; appuyez et maintenez enfoncée **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **p** apparaîtra).

Terminer un appel

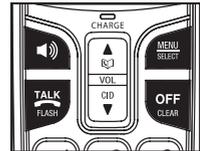
Appuyez sur **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur.

Informations en rapport avec le haut-parleur mains libres

Pendant un appel, appuyez sur  pour commuter entre haut-parleur mains libres et au combiné.

Volume

Pendant un appel, appuyez sur **VOL▲** ou **VOL▼** pour régler le niveau de volume d'écoute.

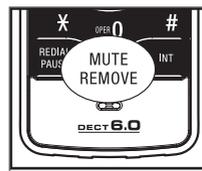


Fonctionnement du téléphone

Mise en sourdine

La fonction de mise en sourdine vous permet d'entendre l'interlocuteur sans qu'il puisse vous entendre.

1. Pendant un appel, appuyez sur **MUTE/REMOVE** du combiné. L'écran du combiné affichera **MUET** pendant quelques secondes puis **MUET** apparaîtra lorsque la fonction est désactivée.
2. Appuyez de nouveau sur **MUTE/REMOVE** pour reprendre la conversation. Le combiné affichera temporairement **MICROPHONE E/F**.



Mise en sourdine de la sonnerie

Lorsque la sonnerie se fait entendre, appuyez sur **OFF/CLEAR** ou **MUTE/REMOVE** pour mettre la sonnerie temporairement en sourdine. La sonnerie sera rétablie dès le prochain appel.



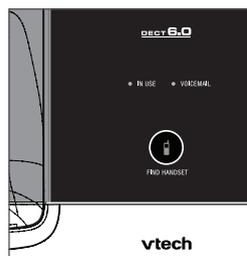
Appel en attente

Si vous êtes abonné au service de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone, vous entendrez une tonalité d'alerte lorsqu'un appel vous parvient et que vous êtes déjà en communication sur un autre appel. Appuyez sur **TALK FLASH**. Pour répondre au nouvel appel. Appuyez de nouveau sur **TALK FLASH** pour retourner à l'appel original.

Recherche du combiné

Utilisez cette fonction pour effectuer un télé-signal à tous les combinés.

1. Appuyez sur la touche **FIND HANDSET** du socle. Tous les combinés en mode d'attente afficheront **** TÉLÉ-SIGNAL ****.
2. Pour terminer le télé-signal, appuyez sur **TALK FLASH**, , sur une touche (**0-9, #, ***), ou appuyez sur **FIND HANDSET** du socle.



Fonctionnement du téléphone

Composition à la chaîne

Utilisez cette fonction lorsque vous composez un numéro ou lorsque vous êtes en communication sur un appel vous initier une séquence de composition d'un numéro en mémoire dans le répertoire, dans le répertoire de l'afficheur ou dans la liste de recomposition. La composition à la chaîne peut être utile pour accéder à des numéros autres que les numéros de téléphone (tels qu'un compte bancaire ou des codes d'accès).

Pour accéder à un numéro du répertoire pendant un appel :

1. Appuyez deux fois sur **MENU/SELECT** pour choisir **>RÉPERTOIRE**.
2. Défilez à l'entrée désirée en appuyant sur **▲** ou **▼**.
3. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour composer le numéro affiché.

Pour accéder à un numéro du répertoire de l'afficheur pendant un appel :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** et appuyez sur **▼** pour mettre **>RÉP. AFFICHEUR** en surbrillance.
2. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sélectionner.
3. Défilez à l'entrée désirée en appuyant sur **▲** ou **▼**.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour composer le numéro affiché.

Pour accéder à la liste de recomposition pendant un appel :

Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour composer. Appuyez de nouveau sur **REDIAL/PAUSE** à l'intérieur d'un délai de deux secondes pour annuler la composition à la chaîne.

note

- Vous ne pouvez éditer une entrée du répertoire pendant un appel. Pour plus de détails à propos du répertoire, consultez la page 14.
- Vous ne pouvez copier une entrée dans le répertoire pendant un appel. Pour plus de détails à propos du répertoire de l'afficheur, consultez la page 20.
- Si vous appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pendant un appel vous pourrez uniquement visionner l'appel le plus récent, et vous ne pourrez effacer l'entrée. Pour plus de détails à propos de la mémoire de recomposition, consultez la page 23.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **OFF/CLEAR** pour quitter la recomposition, le répertoire ou le répertoire de l'afficheur pendant un appel.

Fonctionnement du téléphone

Utilisation de combinés multiples

Vous pouvez utiliser un maximum de deux combinés à la fois sur un appel extérieur. Si un combiné est déjà en communication et que vous désirez joindre l'appel, appuyez sur **TALK FLASH** ou  de l'autre combiné pour joindre l'appel. Pour terminer l'appel, appuyez sur **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. L'appel ne sera pas terminé tant que tous les combinés n'auront pas raccroché.

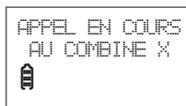
Interphone

Vous pouvez avoir une conversation entre deux combinés du système et appeler quelqu'un dans une autre pièce de la maison.

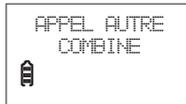
1. Appuyez sur **INT** de votre combiné lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation.
 - Si vous avez un système à deux combinés, votre combiné affichera **APPEL AUTRE COMBINÉ**.
 - Si vous avez plus de deux combinés, votre écran affichera **INTERPHONE A**. Utilisez les touches de composition pour choisir le combiné. **COMBINÉ X APPELLE** s'affichera.

L'autre combiné sonnera et l'écran affichera **APPEL EN COURS AU COMBINÉ X** ou **COMBINÉ X APPELLE**.

2. Pour répondre à l'appel interphone, appuyez sur **TALK FLASH**, **INT**, ou une touche (**0-9, #, ***) de l'autre combiné. Les deux combinés afficheront **INTERPHONE**.
3. Pour terminer l'appel interphone, appuyez sur **INT**, **OFF/CLEAR**, ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur.



APPEL EN COURS
AU COMBINÉ X



APPEL AUTRE
COMBINÉ



INTERPHONE

note

- Vous pouvez annuler l'interphone avant que l'appel ne soit répondu en appuyant sur **OFF/CLEAR** ou **INT** du combiné qui initie l'appel.
- Si l'autre combiné ne répond pas à l'appel interphone à l'intérieur de 100 secondes, lorsque dans le répertoire, l'afficheur ou lorsque hors de portée, **APPEL IMPOS. ESSAYER ENCORE** s'affichera et le combiné retournera en mode d'attente.
- Appuyez sur **OFF/CLEAR** ou **MUTE/REMOVE** de l'autre combiné pour mettre temporairement la sonnerie de l'interphone en sourdine.
- Vous pouvez utiliser un maximum de quatre combinés à la fois. Lorsque deux combinés sont en interphone, utilisez les deux autres combinés pour des appels extérieurs.

Répondre à un appel entrant pendant un interphone

Si vous recevez un appel extérieur pendant un appel interphone, vous entendrez une tonalité d'alerte.

- Pour répondre à l'appel, appuyez sur **TALK FLASH**. L'interphone se terminera.
- Pour terminer l'interphone sans répondre à l'appel entrant, appuyez sur **OFF/CLEAR**.

Fonctionnement du téléphone

Partager un appel extérieur

Vous pouvez appeler un autre combiné du système pour joindre un appel extérieur. Cet appel se poursuit même si vous avez raccroché.

1. Pendant un appel, appuyez sur **INT**. L'autre combiné sonnera. L'appel extérieur sera mis en attente.
 - Si vous avez un combiné à deux systèmes, votre combiné affichera **APPEL EN COURS AU COMBINE X**. L'autre combiné sonnera et son écran affichera **COMBINE X APPELLE**.
 - Si vous avez plus de deux combinés, votre écran affichera **TRANSFERT A:**. Utilisez les touches du clavier pour sélectionner l'autre combiné. Votre combiné affichera **COMBINE X APPELLE**. L'autre combiné sonnera et son écran affichera **APPEL EN COURS AU COMBINE X**.
2. Pour répondre à un appel sur l'autre combiné, appuyez sur  et **INT**, appuyez sur les touches (**0-9**, **#**, *****). L'appel extérieur est toujours en attente et les deux combinés afficheront **INTERPHONE**. Vous pouvez maintenant converser en privé entre les combinés du système.
3. Sur cet appel interphone, vous aurez la possibilité de :

TRANSFERT A:


APPEL EN COURS
AU COMBINE X


COMBINE X
APPELLE


INTERPHONE


- Vous pouvez laisser l'autre combiné se joindre à l'appel extérieur en conversation à trois voies. Appuyez et maintenez enfoncée INT sur le combiné qui initie.
 - Vous pouvez transférer l'appel. Appuyez sur **OFF/CLEAR**, ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. Votre écran affichera **TRANSFERT APPEL**. L'autre combiné sera connecté automatiquement à l'appel extérieur.
- note**
- Si vous désirez annuler un appel interphone et reprendre l'appel extérieur avant que l'autre combiné ne réponde, appuyez sur , ou **INT** sur le combiné qui initie.
 - Si l'autre combiné ne répond pas à l'intérieur de 100 secondes, est en cours d'utilisation ou hors de portée, l'écran du combiné qui initie affichera **APPEL IMPOS. ESSAYER ENCORE** et retournera en mode d'attente.
 - Vous pouvez alterner entre l'appel extérieur (**APPEL EXTÉRIEUR** apparaîtra à l'écran) et l'appel interphone (**INTERPHONE** apparaîtra à l'affichage). Appuyez successivement sur la touche **INT** du combiné qui initie.
 - L'autre personne peut quitter l'appel interphone en appuyant sur **OFF/CLEAR**, ou déposer l'autre combiné sur le socle ou le chargeur. L'appel extérieur se poursuivra sur le combiné qui a initié.

Fonctionnement du téléphone

Répertoire

Le répertoire peut conserver en mémoire jusqu'à 50 entrées d'un total de 30 chiffres pour le numéro et 15 caractères pour chaque nom.

- Les entrées du répertoire sont partagées par tous les combinés du système. Tout ajout ou éditions effectuées sur un combiné affectera tous les combinés.
- Lorsqu'il n'y a aucune donnée dans le répertoire, l'écran affichera **RÉPERTOIRE VIDE**.
- Lorsque le répertoire est plein et que vous tentez de sauvegarder une entrée, l'écran affichera **LISTE PLEINE**.
- Si vous tentez de sauvegarder un numéro qui est déjà en mémoire dans le répertoire, l'écran affichera **DÉJÀ SAUVEGARDÉ**.
- Le numéro de téléphone du répertoire excède 15 chiffres, < * apparaîtra devant le numéro de téléphone. Appuyez sur * pour vous déplacer vers la fin du numéro ou appuyez sur # pour vous déplacer vers le début du numéro.
- Uniquement un combiné à la fois peut réviser le répertoire. Si d'autres combinés tentent d'accéder au répertoire pendant qu'un combiné le consulte, l'inscription **NON DISPONIBLE ACTUELLEMENT** apparaîtra.

REPETOIRE VIDE


LISTE PLEINE


DEJA SAUVEGARDE


ELIZABETH JONES
<* 180012345678


ELIZABETH JONES
<* 800123456 #>


ELIZABETH JONES
123456789012 #>


Fonctionnement du téléphone

Stocker une entrée dans le répertoire

Utilisez les étapes suivantes pour programmer une entrée dans le répertoire.

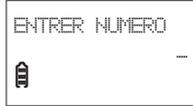
1. Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** choisir **>REPertoire** et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>PROGRAMMER**, et appuyez sur **MENU/SELECT**. L'inscription **ENTRER NUMÉRO** apparaîtra.
4. Utilisez les touches du clavier pour entrer le numéro.
 - Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour reculer et effacer un chiffre.
 - Appuyez et maintenir enfoncée la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée.
 - Appuyez sur **▼** pour déplacer le curseur vers la gauche, ou sur **▲** pour déplacer vers la droite.
 - Appuyez et maintenir enfoncée **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **p** apparaîtra).



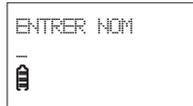
>REPertoire
REP. AFFICHEUR



>PROGRAMMER
REVISION



ENTRER NUMERO



ENTRER NOM

- OU -

Copiez un numéro de la liste de recomposition en appuyant sur **REDIAL/PAUSE** et sur **▲**, **▼** ou **REDIAL/PAUSE** pour sélectionner un numéro. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour copier le numéro.

5. Appuyez **MENU/SELECT** pour vous déplacer au nom. L'écran affichera **ENTRER NOM**.
6. Utilisez les touches de composition (voir page 16) pour entrer un nom à l'aide de la méthode expliquée à l'étape 4 ci-dessus. Appuyez sur **#** pour insérer un espace.
7. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer.

Fonctionnement du téléphone

Tableau des caractères

Utilisez les touches du clavier du tableau ci-dessous pour entrer un nom (jusqu'à 15 caractères). Chaque pression d'une touche en particulier affichera la lettre dans l'ordre suivant :

Touche numérique	Caractères par pression des touches								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	1	#	'	,	-	.	&		
2	A	B	C	2	a	b	c		
3	D	E	F	3	d	e	f		
4	G	H	I	4	g	h	i		
5	J	K	L	5	j	k	l		
6	M	N	O	6	m	n	o		
7	P	Q	R	S	7	p	q	r	s
8	T	U	V	8	t	u	v		
9	W	X	Y	Z	9	w	x	y	z
0	0								
*	*	?	!	/	()	@		
#	espace								

note

Lorsque vous entrez un nom dans le répertoire, la première lettre de chaque mote est automatiquement inscrite en majuscule.

Fonctionnement du téléphone

Recherche dans le répertoire

Les entrées sont stockées dans l'ordre alphabétique. Pour rechercher dans le répertoire :

1. Appuyez sur  ▲ lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

-OU-

Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>RÉPERTOIRE** et appuyez deux fois sur **MENU/SELECT**.



2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour naviguer.

Recherche alphabétique

Pour débiter une recherche alphabétique :

1. Appuyez sur  lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

-OU-

Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>RÉPERTOIRE** et appuyez deux fois sur **MENU/SELECT**.

2. Utilisez les touches du clavier pour entrer les lettres associées au nom. Par exemple, si vous avez les entrées pour Jenny, Kristen et Linda dans votre répertoire, appuyez une fois sur **5** (JKL) pour Jenny, deux fois pour Kristen, et trois fois pour Linda. S'il n'y a aucun nom s'appariant à votre recherche, appuyez sur ▲ ou ▼ pour naviguer.



Composer une entrée du répertoire

1. Appuyez sur  lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

-OU-

Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>RÉPERTOIRE** et appuyez deux fois sur **MENU/SELECT**.

2. Appuyez sur ▲ ou ▼, ou utilisez la recherche alphabétique pour naviguer.
3. Appuyez sur  ou .

Fonctionnement du téléphone

Éditer une entrée du répertoire

Utilisez les étapes suivantes pour éditer une entrée du répertoire.

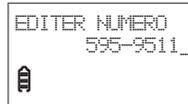
1. Appuyez sur  lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

-OU-

Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>RÉPERTOIRE** et appuyez deux fois sur **MENU/SELECT**.

2. Appuyez sur **▲** ou **▼**, ou utilisez la recherche alphabétique pour naviguer (voir page 17).

3. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour choisir une entrée, l'écran affichera **ÉDITER NUMÉRO**.

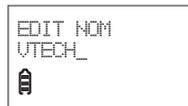


4. Utilisez les touches du clavier pour éditer le numéro.

- Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour reculer et effacer un chiffre.
- Appuyez et maintenez enfoncée **MUTE/REMOVE** pour effacer une entrée.
- Appuyez sur **▼** pour déplacer le curseur vers la gauche ou **▲** pour le déplacer vers la droite.
- Appuyez et maintenez enfoncée **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un **p** apparaîtra).
- Copier un numéro de la liste de recomposition en appuyant sur **REDIAL/PAUSE** puis sur **▲**, **▼** ou **REDIAL/PAUSE** pour sélectionner un numéro et appuyez sur **MENU/SELECT** pour le copier.

5. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour vous déplacer au nom. L'écran affichera **ÉDITER NOM**.

6. Utilisez les touches de composition (voir page 16) pour éditer le nom à l'aide de la méthode expliquée à l'étape 4 ci-dessus. Appuyez sur **#** pour insérer un espace.



7. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder.

Effacer une entrée du répertoire

1. Appuyez sur  lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

-OU-

Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>RÉPERTOIRE** et appuyez deux fois sur **MENU/SELECT**.

2. Appuyez sur **▲** ou **▼**, ou utilisez la recherche alphabétique pour naviguer.

3. Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour retirer l'entrée sélectionnée.

Fonctionnement du téléphone

À propos de l'afficheur

Vous pouvez utiliser ce téléphone conjointement avec le service de l'afficheur régulier doté de l'appel en attente. Vous pouvez utiliser les autres fonctions du téléphone sans être abonné au service de l'afficheur. Ces services sont offerts en abonnement et ne sont pas disponibles dans toutes les régions.

Selon le service auquel vous êtes abonné, vous pourriez voir le numéro de l'appelant ou le nom et le numéro de l'appelant ainsi que les données de l'appel.

Cet appareil peut afficher les données de l'appelant uniquement si vous et l'appelant vous trouvez dans des régions qui offrent le service de l'afficheur et si les deux compagnies de téléphone ont des équipements compatibles.

Le service de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente vous permettent de voir le nom et le numéro de téléphone de l'appelant avant de répondre à l'appel, même si vous êtes déjà en communication.

Il peut être nécessaire de changer votre service téléphonique afin d'utiliser l'afficheur et l'afficheur de l'appel en attente.

Contactez votre compagnie de téléphone si :

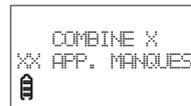
- Vous êtes abonné au service de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente mais en tant que services séparés (vous devrez probablement combiner ces services).
- Vous n'êtes abonné qu'au service de l'afficheur ou qu'au service de l'afficheur de l'appel en attente.
- Vous n'êtes pas abonné au services de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente mais vous désirez vous abonner.

Fonctionnement du téléphone

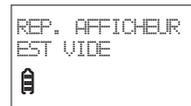
Répertoire de l'afficheur

Si vous êtes abonné au service de l'afficheur, les entrées de l'appelant apparaîtront après la première ou la seconde sonnerie. Si vous répondez à l'appel avant que les entrées n'apparaissent à l'écran, elles ne seront pas sauvegardées dans le répertoire de l'afficheur.

- Le répertoire de l'afficheur conserve 50 données en mémoire. Chaque entrée comporte jusqu'à 24 chiffres pour le numéro de téléphone et 15 caractères pour le nom. Si le nom a plus que 15 caractères, seulement les 15 premiers caractères seront affichés et sauvegardés dans le répertoire de l'afficheur.
- Vous pouvez réviser, recomposer et copier les entrées dans le répertoire.
- Les entrées apparaissent dans l'ordre chronologique inversées.
- Lorsque le répertoire de l'afficheur est plein, l'entrée la plus ancienne sera effacée pour libérer de l'espace pour la nouvelle.
- **XX APP. MANQUÉS** sera affiché lorsque vous avez des nouvelles entrées du répertoire de l'afficheur (incluant les appels manqués et non révisés).
- **RÉP. AFFICHEUR EST VIDE** est affiché lorsque vous n'avez aucune nouvelle donnée dans le répertoire de l'afficheur.
- Seulement un combiné peut réviser le répertoire de l'afficheur à la fois. Si un combiné tente d'accéder au répertoire de l'afficheur pendant qu'un autre combiné le révisé, l'inscription, **NON DISPONIBLE ACTUELLEMENT** apparaîtra à l'affichage.



COMBINE X
XX APP. MANQUES
☎



REP. AFFICHEUR
EST VIDE
☎

note

- Les données de l'afficheur peuvent ne pas être disponibles pour vous les appels entrants. Les appelants peuvent avoir intentionnellement bloqué l'affichage du nom et/ou du numéro de téléphone.
- Pour les entrées ayant un numéro entre 16 et 23 chiffres, pour voir le numéro complet, vous devez entrer cette donnée dans le répertoire (voir page 22).
- Si le numéro de téléphone comporte plus de 24 chiffres, il ne sera pas sauvegardé dans le répertoire de l'afficheur.

Fonctionnement du téléphone

Voyant d'appel manqué

Lorsque des appels n'ont pas été révisés dans le répertoire de l'afficheur, l'inscription **XX APPELS MANQUÉS** apparaîtra.

Lorsque vous révisiez une entrée dont l'inscription **NOUV**, est affichée, le nombre d'appels manqués diminue d'un.

Lorsque vous avez révisés tous les appels manqués, le voyant d'appel manqué ne sera plus affiché.

Si vous ne désirez pas réviser les appels manqués un par un, appuyez et maintenez enfoncée la touche **OFF/CLEAR** pour effacer le voyant d'appel manqué et ils seront considérés des anciens appels et seront conservés en mémoire dans le répertoire de l'afficheur.



COMBINE X
XX APP. MANQUES
🔋



UTECH
800-595-9511
🔋 3:45 AM NOUV 1/02

Révision du répertoire de l'afficheur

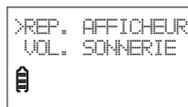
1. Appuyez sur **CID ▼** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour défiler à travers le répertoire de l'afficheur.



UTECH
800-595-9511
🔋 3:45 AM 1/02

-OU-

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>RÉP. AFFICHEUR**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir **>RÉVISER**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
4. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour défiler à travers le répertoire de l'afficheur.



>REP. AFFICHEUR
VOL. SONNERIE
🔋

- Le nom (si disponible), le numéro de téléphone, la date et l'heure de tous les appels entrants seront affichés à l'écran.
- Vous entendrez une tonalité double lorsque la fin de la liste ou le début de la liste est atteint.

Fonctionnement du téléphone

Rendre un entrée du répertoire de l'afficheur prête à composer

Même si les données de l'afficheur ont plus de 10 chiffres (l'indicatif régional plus le numéro à sept chiffres), dans certaines régions, vous pourriez devoir composer uniquement sept chiffres, ou le 1 plus sept chiffres, ou le 1 plus l'indicatif régional et le numéro à sept chiffres. Vous pouvez changer le nombre de chiffres que vous composez à partir du répertoire de l'afficheur et que vous stockez dans le répertoire.

Pendant la révision du répertoire de l'afficheur, appuyez successivement sur la touche # pour afficher les différentes options de composition pour les appels locaux et les interurbains avant la composition ou la sauvegarde du numéro de téléphone dans le répertoire.

Appuyez successivement sur la touche 1 si vous désirez ajouter ou effacer le 1 devant le numéro avant la composition ou la sauvegarde dans le répertoire.

Lorsque le numéro est affiché dans le format de composition que vous désirez, appuyez sur  ou  pour le composer.

Composer un numéro du répertoire de l'afficheur

1. Dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur ▲ ou ▼ pour naviguer.
2. Appuyez sur  ou  pour composer l'entrée.

Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire

1. Dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur ▲ ou ▼ pour naviguer.
2. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour choisir une entrée. L'écran affichera **ÉDITER NUMÉRO**.

3. Utilisez les touches de composition pour éditer le numéro.

- Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour reculer et effacer un chiffre.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée.
- Appuyez sur ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou ▲ pour le déplacer vers la droite.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un p apparaîtra).
- Copiez un numéro de la liste de recomposition en appuyant sur la touche **REDIAL/PAUSE** puis sur la touche ▲, ▼ ou **REDIAL/PAUSE** pour sélectionner un numéro. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour copier le numéro

```
800-595-9511
1-800-595-9511
595-9511
1-595-9511
```

```
595-9511
1-595-9511
```

```
800-595-9511
1-800-595-9511
```

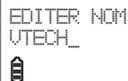
```
EDITER NUMERO
595-9511_

```

Fonctionnement du téléphone

4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour vous déplacer au nom.
Appuyez sur **ÉDITER NOM**.

- Utilisez les touches de composition (voir page 16) pour éditer le nom tel qu'indiqué à l'étape 3 ci-dessus. Appuyez sur # pour insérer un espace.



EDITER NOM
UTECH_
📞

5. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder.

- Si l'entrée est déjà sauvegardée dans le répertoire, le combiné affichera **DÉJÀ SAUVEGARDE**.
- S'il n'y a pas de données de l'appelant, le combiné affichera **SAUVEGARDE IMPOSSIBLE**.

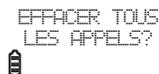
Effacer les données du répertoire de l'afficheur

Pour effacer une entrée :

1. Dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur ▲ ou ▼ pour naviguer.
2. Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée sélectionnée.

Pour effacer toutes les entrées :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>RÉP. AFFICHEUR**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir **>EFFACER TOUS LES APPELS**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
4. L'écran affichera **EFFACER TOUS LES APPELS?**
Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer.



EFFACER TOUS
LES APPELS?
📞

Messages du répertoire de l'afficheur affichés à l'écran

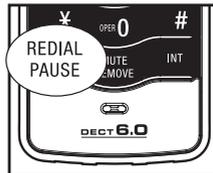
Affichage	Lorsque
NOM CONFIDENT.	L'appelant bloque l'affichage du nom.
NO CONFIDENTIEL	L'appelant bloque l'affichage du numéro.
APPELANT CONF.	L'appelant bloque le nom et le numéro.
NOM INCONNU	Le nom de l'appelant n'est pas disponible.
NUMERO INCONNU	Le numéro de l'appelant n'est pas disponible.
APPELANT INCONNU	Aucune donnée n'est disponible pour cet appelant.
INTERURBAIN OU L (avant le numéro de l'appelant)	Ceci est un appel interurbain.

Fonctionnement du téléphone

Liste de recomposition

Le téléphone conserve en mémoire les cinq numéros composés récemment.

- Lorsque vous avez déjà cinq numéros en mémoire, l'entrée la plus ancienne est effacée pour faire place à une nouvelle.
- Les entrées sont affichées dans l'ordre chronologique inversé.
- Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour naviguer à travers la liste.



Composer un numéro de recomposition

1. Appuyez sur **REDIAL/PAUSE**, et appuyez sur ▲, ▼ ou **REDIAL/PAUSE** pour naviguer. Vous entendrez un double bip lorsque vous atteindrez la fin de la liste de recomposition.
2. Appuyez sur **TALK FLASH** ou **|||** pour composer le numéro.

Effacer une donnée de recomposition

1. Appuyez sur **REDIAL/PAUSE**, et appuyez sur ▲, ▼ ou **REDIAL/PAUSE** pour naviguer.
2. Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée sélectionnée.

Appendice

Messages affichés à l'écran du combiné

DEJA SAUVEGARDE	Le numéro de téléphone entré est déjà en mémoire dans le répertoire.
REP. AFFICHEUR EST VIDE	Aucune entrée du répertoire de l'afficheur.
APPEL EN COURS AU COMBINE X (pour les modèles à trois combinés ou plus) APPEL AUTRE COMBINE (pour les modèles à deux combinés)	Appelle l'autre combiné.
RECHERCHE...	Le combiné sans fil recherche le socle.
RECHARGE	Le combiné dont le bloc-piles est faible se recharge.
REPertoire VIDE	Aucune entrée dans le répertoire.
TERMINE	Vous venez de terminer l'appel.
APPEL EN COURS AU COMBINE X (pour les modèles à trois combinés ou plus) APPEL AUTRE COMBINE (pour les modèles à deux combinés)	Un autre combiné du système appelle.
APPEL ENTRANT	Un appel entrant vous parvient.
INTERPHONE DOIT UTIL. 2 COMB.	Deux combinés sont nécessaire pour l'appel interphone.
INTERPHONE	Le combiné est en cours d'appel interphone.
FIN INTERPHONE	Vous venez de terminer un appel interphone.
POSTE UTILISE	Un combiné du système ou un autre téléphone sur la même ligne est en cours d'utilisation.
LISTE PLEINE	Le répertoire est plein.
PILE FAIBLE	Le bloc-piles doit être rechargé.
MICROPHONE E/F	MUET est désactivé et l'interlocuteur peut vous entendre.
MUET	Vous avez désactivé le microphone du combiné. L'interlocuteur ne peut vous entendre mais vous pouvez l'entendre.
NOUV MESS VOCAL	Vous avez des nouveaux messages dans votre boîte vocale de votre compagnie de téléphone.

Appendice

Messages affichés sur le combiné

AUCUNE LIGNE	Aucune ligne téléphonique n'est branchée.
AUCUN SIGNAL, APPEL TERMINE	La communication entre le combiné et le socle est interrompue pendant un appel.
NON DISPONIBLE ACTUELLEMENT	Un combiné révise déjà le répertoire de l'afficheur et un autre combiné tente de le consulter.
APPEL EXTERIEUR	Raccordé à un appel extérieur pendant le transfert d'appel.
TELE-SIGNAL	La recherche du combiné est activée.
TEL.	Le combiné est en cours d'appel.
DEPOSER SUR CHARGEUR	Le bloc-piles est très faible. Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour le charger.
SONNERIE MUET	La sonnerie est temporairement en sourdine pendant qu'un appel vous parvient.
SAUVEGARDE	Votre sélection a été sauvegardée.
HAUT-PARLEUR	Le haut-parleur mains libres du combiné est en cours d'utilisation.
APPEL IMPOSSIBLE ESSAYER ENCORE	Vous avez tenté de faire un appel interphone mais le combiné que vous appelez consulte le répertoire, le répertoire de l'afficheur ou est hors de portée ou converse avec un appel extérieur.
SAUVEGARDE IMPOSSIBLE	Vous tentez de sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur qui n'a pas de nom ni de numéro de téléphone.
XX APP. MANQUES	Des entrées non révisées se trouvent dans le répertoire de l'afficheur.

Appendice

Voyants du combiné et du socle

Voyants du combiné

	Allumé lorsque le haut-parleur du combiné est en cours d'utilisation.
CHARGE	Allumé lorsque le combiné se recharge sur le socle ou le chargeur.

Voyants du socle

IN USE	Clignote lorsque vous recevez un appel entrant ou un autre téléphone partage la ligne en cours d'utilisation. Allumé lorsque le combiné est en cours d'utilisation.
VOICEMAIL	Clignote lorsque vous avez un nouvel appel dans votre boîte vocale de votre compagnie de téléphone.

Icônes du combiné

MUTE	Le microphone est en sourdine
	La sonnerie du combiné est désactivée.
NEW	Vous avez des nouvelles entrées dans le répertoire de l'afficheur.
NEW VOICEMAIL 	Clignote lorsque vous avez un nouvel appel dans votre boîte vocale de votre compagnie de téléphone.
SPEAKER 	Le haut-parleur mains libres est en cours d'utilisation.
 (Voyant de la pile)	Varie (faible, moyen et plein) pendant la recharge. Clignote lorsque le bloc-pile est faible et doit être rechargé. Plein lorsque le bloc-piles est pleinement chargé.

Appendice

Bloc-piles

Le bloc-piles est pleinement rechargé en 16 heures. Lorsque la charge optimale est atteinte, vous pourrez vous attendre aux performances suivantes :

Fonctionnement	Autonomie de fonctionnement
Pendant le fonctionnement (mode de conversation*)	Jusqu'à huit heures
Lorsqu'en mode mains libres (en mode de conversation*)	Jusqu'à cinq heures
Lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement (en mode d'attente*)	Jusqu'à six jours

*La durée de fonctionnement est approximative. Les résultats peuvent varier.

**Le combiné n'est pas sur le socle et il n'est pas en cours d'utilisation.

Le bloc-piles doit être rechargé lorsque :

- Un nouveau bloc-piles a été installé dans le combiné.
- Le combiné émet des bips.
- Un bloc-piles est correctement installé mais l'écran est vide.
- **PILE FAIBLE** ou **DÉPOSER SUR LE CHARGEUR** est affiché à l'écran du combiné.

MISE EN GARDE :

Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessures, veuillez lire et respecter ce qui suit :

- N'utilisez que des blocs-piles inclus ou l'équivalent. Pour commander des blocs-piles de rechange, composez le 1-800-595-9511. Au Canada, visitez le www.vtechcanada.com ou communiquez au 1-800-267-7377.
- Ne jetez pas les blocs-piles au feu. Vérifiez auprès des autorités locales afin de connaître la réglementation en matière de gestion des déchets.
- N'ouvrez pas et ne modifiez pas le bloc-piles. Ceci laisserait échapper de l'électrolyte qui est corrosif et peut causer des brûlures et des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte peut être toxique si avalé.
- Soyez prudents lorsque vous manipulez les blocs-piles afin de ne pas causer de court-circuit avec des matériaux conducteurs tels que les bagues, bracelets, ou clés. Le bloc-piles et/ou les conducteurs peuvent surchauffer et causer des brûlures.
- Chargez le bloc-piles inclus ou conçu pour fonctionner avec cet appareil en respectant les instructions et les spécifications de ce guide d'utilisation.
- Respectez la polarité des piles et alignez les contacts métalliques.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à l'eau ou l'humidité.

Appendice

Dépannage

Si vous avez de la difficulté à faire fonctionner votre téléphone, les suggestions ci-dessous devraient régler le problème. Pour communiquer avec le service à la clientèle, visitez notre site Web au : www.vtechcanada.com, ou communiquez avec nous au 1-800- 267-7377; au États-Unis, visitez le www.vtechphones.com ou composez le 1-800-595-9511.

Le téléphone ne fonctionne pas du tout.

- Assurez-vous que le bloc-piles est installé et chargé correctement (voir les pages 3). Pour une performance optimale, remplacez le combiné sans fil sur le socle après chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché solidement dans une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
- Assurez-vous que le fil téléphonique est branché solidement dans le socle et la prise modulaire murale.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.
- Chargez le bloc-piles dans le combiné sans fil pendant au moins 16 heures.
- Si le bloc-piles est complètement épuisé, cela pourrait prendre jusqu'à 10 minutes avant que l'indication **DÉPOSER SUR LE CHARGEUR** ou **PILE FAIBLE** apparaisse à l'écran (page 3).
- Retirez et réinsérez le bloc-piles. Si ceci ne règle pas le problème, il est possible que vous deviez vous procurer un nouveau bloc-piles.
- Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez-y un autre téléphone fonctionnel. Si ce téléphone ne fonctionne pas, le problème se situe probablement dans le câblage ou le service téléphonique local.

L'inscription **PILE FAIBLE** est affichée à l'écran.

- Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour la recharge.
- Retirez et réinstallez le bloc-piles, utilisez-le jusqu'à ce qu'il soit épuisé puis rechargez-le sur le socle ou le chargeur pendant 16 heures.
- Si les suggestions ci-dessus ne règlent pas le problème, vous devrez remplacer le bloc-piles.

Le bloc-piles ne se recharge pas dans le combiné ou le bloc-piles du combiné n'accepte pas la charge.

- Assurez-vous que le combiné est déposé correctement sur le chargeur. Le voyant **CHARGE** du socle ou du chargeur devrait s'allumer.
- Retirez et réinstallez le bloc-piles dans un autre combiné et utilisez le téléphone normalement, jusqu'à ce que le bloc-piles soit complètement épuisé. Ensuite, rechargez-le pendant 16 heures.
- Si le combiné sans fil repose sur le chargeur ou le socle, mais que le voyant **CHARGE ne s'allume pas**, consultez la section Le voyant de charge est éteint de cette guide de dépannage.
- Si le bloc-piles est complètement épuisé, cela pourrait prendre jusqu'à 10 minutes avant que l'indication **DÉPOSER SUR LE CHARGEUR** ou **PILE FAIBLE** apparaisse à l'écran (page 3).
- Il peut être nécessaire d'acheter un nouveau bloc-piles, veuillez consulter la section **Bloc-piles** du guide d'utilisation (page 28).



Appendice

Dépannage

Le voyant CHARGE est éteint.

- Nettoyez les bornes du combiné sans fil en utilisant une efface à crayon ou un chiffon sec non abrasif.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur et les fils téléphoniques sont correctement branchés.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis replacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.

Il n'y a aucune tonalité.

- Tentez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.
- Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible que vous soyez hors de portée.
- Il est possible que votre fil téléphonique ne fonctionne pas correctement. Installez un nouveau cordon de ligne téléphonique.
- Débranchez le fil téléphonique du socle et rebranchez un autre téléphone. Si vous n'avez toujours pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe sur le câblage de votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphone locale.

Le téléphone ne sonne pas lorsqu'il y a un appel entrant.

- Assurez-vous que la sonnerie est activée (voir page 6).
- Assurez-vous que le fil téléphonique et l'adaptateur secteur sont correctement branchés. (Consultez la page 2).
- Votre combiné peut être trop éloigné du socle. Rapprochez-vous du socle.
- Il est possible que vous ayez trop de postes auxiliaires branchés sur la même ligne pour qu'ils puissent tous sonner en même temps. Tentez d'en débrancher quelques-uns.
- Si d'autres appareils dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage ou le service local. Contactez votre compagnie de téléphone locale.
- D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.
- Vérifiez en utilisant un téléphone qui fonctionne dans la même prise téléphonique. Si l'autre téléphone a le même problème, le problème se situe au niveau de la prise téléphonique. Contactez votre compagnie de téléphonique locale (des frais peuvent être exigibles).
- Le fil téléphonique peut être défectueux. Utilisez un nouveau fil téléphonique.
- Retirez et réinstallez le bloc-piles dans le combiné et le socle.
- Attendez que le combiné sans fil se synchronise avec le socle. Attendez une minute pour que ce processus s'accomplisse.



Appendice

Dépannage

Il est impossible de composer.

- Essayez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus.
- Assurez-vous d'obtenir un signal de tonalité avant de composer. Le combiné peut prendre une à deux secondes pour localiser le socle, ceci est normal. Attendez une seconde de plus avant de composer.
- Si vous avez toujours des problèmes avec votre téléphone, le problème se situe au niveau du câblage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (certaines charges pourraient s'appliquer).
- Éliminez les parasites sur la ligne. Les interférences provenant des téléviseurs, radio ou autres appareils peuvent empêcher le téléphone de composer correctement. Si vous ne pouvez éliminer complètement les interférences, mettez d'abord le combiné en sourdine avant de composer ou composez à partir d'une autre pièce afin de diminuer les interférences.

Mon combiné sans fil émet des bips et ne fonctionne pas normalement.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché dans le socle. Branchez-le dans une autre prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural.
- Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible qu'il soit hors de portée.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.
- D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.

J'obtiens des interférences pendant les conversations téléphoniques.

Mes appels s'estompent ou se coupent lorsque j'utilise le combiné sans fil.

- Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle.
- Avez-vous le service DSL? Si oui, vous devez installer un filtre DSL sur chaque prise téléphonique sur laquelle est branché un téléphone. Communiquez avec votre fournisseur de service DSL pour plus de renseignements à ce sujet.
- D'autres appareils sont branchés à la même prise téléphonique que votre téléphone sans fil. Tentez de déplacer l'appareil ou de le brancher à une autre prise de courant.
- D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers, ainsi que d'autres téléphones sans fil.
- Si votre téléphone est branché avec un modem ou un limiteur de tension, branchez le téléphone (ou le modem/limiteur de tension) dans une prise différente. Ce ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou votre modem à l'écart l'un de l'autre ou utilisez un autre limiteur de tension.
- L'aménagement des pièces de votre maison ou bureau restreint peut-être la portée de fonctionnement du combiné sans fil. Pour une performance optimale, veuillez installer le socle dans un endroit central de votre maison ou bureau, à l'écart des murs ou autres obstacles. Installez le socle dans un endroit élevé afin d'en améliorer la réception.



Appendice

Dépannage

- Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez un téléphone à cordon. Si les appels ne sont toujours pas clairs, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Contacter votre compagnie de téléphone locale (des frais peuvent vous être exigés).
- Si d'autres téléphones dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage. Contactez votre compagnie de téléphone (des frais pourraient être exigés).

J'entends d'autres appels lorsque j'utilise le téléphone.

- Débranchez le socle de la prise téléphonique. Branchez un téléphone différent. Si vous entendez toujours d'autres appels, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone locale.

J'entends des interférences sur mon combiné sans fil et aucune touche ne fonctionne.

- Assurez-vous que le fil téléphonique soit branché correctement.

Mon afficheur ne fonctionne pas correctement.

- Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction.
- Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur.
- Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles avec les services de l'afficheur.
- Les données de l'afficheur apparaîtront après la première ou la seconde sonnerie. Les données peuvent ne pas être affichées si vous répondez à l'appel avant la seconde sonnerie. Ceci s'applique également au répondeur téléphonique si celui-ci répond à l'appel avant la seconde sonnerie.
- Si vous êtes abonné au service DSL, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique (page 2). Le filtre DSL prévient les interférences et les problèmes de l'afficheur causés par les interférences DSL. Contactez votre fournisseur de services DSL.

Le téléphone ne reçoit pas les données de l'afficheur ou n'affiche pas les données de l'afficheur lorsqu'un appel en attente vous parvient.

- Assurez-vous d'être abonné aux services de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone locale.
- Il est possible que votre appelant vous appelle d'une région ne supportant pas l'afficheur.
- Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles.
- Les données de l'afficheur peuvent ne pas s'afficher sur votre téléphone si vous répondez à l'appel avant la seconde sonnerie. Ceci pourrait être également le cas si le répondeur téléphonique répond à l'appel avant la seconde sonnerie.
- Si vous êtes abonné au service DSL, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique (page 2). Le filtre DSL prévient les interférences et les problèmes de l'afficheur causés par les interférences DSL. Contactez votre fournisseur de services DSL.



Appendice

Dépannage

Les données de l'afficheur ne s'apparient pas au numéro que je dois composer.

- Le service de l'afficheur vous transmet 10 chiffres (l'indicatif régional plus le numéro à sept chiffres). Si vous devez composer autre chose que les 10 chiffres, consultez la page 21 pour plus de détails .
- Si vous composez sept chiffres pour les appels locaux, vous pourriez utiliser la fonction **Indicatif régional domestique** (page 10).

RECHERCHE... est affiché à l'écran du combiné.

- Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans le socle. Utilisez une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
- Réinitialisez le socle en débranchant l'adaptateur du socle. Débranchez le bloc-piles du combiné sans fil. Attendez 15 secondes et rebranchez l'adaptateur et réinstallez le bloc-piles. Déposez le combiné sur le socle et attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.
- D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers, ainsi que d'autres téléphones sans fil.

Solutions communes pour les appareils électroniques.

- Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, tentez de déposer le combiné sur le socle. Sinon, tentez l'une des solutions ci-dessous (dans l'ordre énuméré) :
- Débranchez l'alimentation du socle.
- Débranchez le bloc-piles du combiné sans fil.
- Attendez quelques minutes.
- Réinstallez le bloc-piles et déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour le recharger.
- Attendez que le combiné rétablisse le lien avec le socle (synchronisation). Attendez au moins une minute pour que ce processus se termine.



Appendice

Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
 - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
 - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
 - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
 - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
 - E. Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
 - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
15. Placez uniquement le combiné de votre appareil près de votre oreille lorsqu'il est en mode de conversation normal.
16. Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou monté au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous une table/armoire.

CONSERVEZ INSTRUCTIONS





Appendice

Ce téléphone sans fil utilise la capacité de puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle téléphonique ne peuvent communiquer que sur une portée de fréquences restreinte - qui peut varier selon l'emplacement du socle et du combiné, la météo et le plan des pièces de votre maison ou votre bureau.

Lorsque le combiné est hors de portée, celui-ci affichera **RECHERCHE...** .

Si l'y a un appel pendant que le combiné est hors de portée, celui-ci peut ne pas sonner ou s'il sonne, l'appel peut ne pas se connecter en appuyant sur . Rapprochez-vous du socle du téléphone, puis appuyez sur  pour répondre à l'appel.

Si le combiné se déplace hors de portée pendant une conversation, ceci pourrait causer des interférences.

Pour améliorer la réception, rapprochez-vous du socle.

Entretien

Prenez soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées; vous devez donc le manipuler avec soin.

Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Conservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

Nettoyage de votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

N'oubliez jamais que les appareils électriques peuvent causer de graves blessures lorsque vous êtes mouillé(e) ou si vous vous tenez dans l'eau. Si le socle de votre téléphone tombe dans l'eau, **NE LE RÉCUPÉREZ PAS AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS DE LIGNE TÉLÉPHONIQUE DES PRISES MURALES.** Ensuite, sortez l'appareil en tirant sur les cordons débranchés.



Appendice

À propos des téléphones sans fil

- **Confidentialité** : Les mêmes caractéristiques qui constituent des avantages pour les téléphones sans fil affichent également des restrictions. Les appels téléphoniques sont transmis entre le combiné sans fil et le socle par le biais d'ondes radio ; il y a donc la possibilité que vos conversations téléphoniques sans fil soient interceptées par des équipements de réception radio se trouvant dans la portée du combiné sans fil. Pour cette raison, vous ne devez pas percevoir les communications téléphoniques sans fil comme étant aussi confidentielles que celles des téléphones à cordon.
- **Alimentation électrique** : Le socle de ce téléphone sans fil doit être branché à une prise électrique fonctionnelle. La prise électrique ne doit pas être contrôlée par un interrupteur mural. Les appels ne pourront pas être effectués du combiné sans fil si le socle est débranché ou mis hors tension ou si le courant est coupé.
- **Possibilité d'interférences aux téléviseurs** : Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant causer des interférences aux téléviseurs et aux magnétoscopes. Pour réduire ou prévenir de telles interférences, ne placez pas le socle du téléphone sans fil près ou sur un téléviseur ou magnétoscope. S'il y a présence de parasites, il est conseillé d'éloigner le téléphone sans fil du téléviseur ou du magnétoscope afin de réduire possiblement les interférences. (Ne s'applique qu'aux téléphones sans fil à 25 canaux.)
- **Piles rechargeables** : Cet appareil contient des piles rechargeables au nickel-cadmium (NiCd) ou à l'hydrure métallique de nickel (NiMH). Manipulez les piles avec soin afin de ne pas les court-circuiter avec des bagues, bracelets ou clés. Les piles ou le conducteur peut surchauffer et causer des blessures. Respectez la polarité adéquate entre les piles et le chargeur.
- **Piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel (NiMH)** : Jetez ces piles de manière écologique et sécuritaire. Ne pas les brûler ni les percer. Comme les autres piles de ce type, si elles sont brûlées ou percées, elles pourraient dégager une matière toxique qui peut causer des blessures corporelles.

Le sceau RBRC^{md}



Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC^{md} sur les piles à l'hydrure métallique de nickel signifie que VTech Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC^{md} propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles à l'hydrure métallique de nickel usées qui sont jetées dans les rejets domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou certains états.

En participant au programme RBRC^{md}, VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles à l'hydrure métallique de nickel et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le 1-800-8-BATTERY^{mc}. La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

RBRC^{md} est une marque de commerce de Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Appendice

Garantie

Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les conditions énumérées dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTECH si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie?

Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou remis à neuf possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ trente (30) jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, un accident, un transport ou tout autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide; ou
2. Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH; ou
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution; ou
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles; ou
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (n'incluant, mais ne s'y limitant pas, les produits loués); ou
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous); ou
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Appendice

Garantie

Comment se procurer le service sous garantie?

Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis, composez le 1-800-595-9511; au Canada, composez le 1-800-267-7377. REMARQUE : Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.

À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport. Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

1. Retournez la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Vous devez inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Inscrivez vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

Autres restrictions

Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. En aucun cas, VTECH ne sera tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant, mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Veillez conserver votre facture d'achat originale comme preuve d'achat.

Appendice

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada

Article 15 des règlements de la FCC

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Toute modification ou tout changement effectués à cet appareil, sans l'accord des parties responsables de l'homologation, peut retirer à l'utilisateur son droit d'utiliser ledit appareil.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l'énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu'un se trouvant à proximité, dépendamment de l'utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux normes de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il n'a pas besoin d'être testé. Il peut être déposé contre l'oreille de l'utilisateur en toute sécurité. L'utilisateur doit installer et se servir du socle de façon à ce que les parties de son corps, à l'exception de ses mains, demeurent à une distance de 20 cm ou plus. Si vous décidez d'utiliser un type d'attache, veuillez vous assurer d'utiliser l'attache-ceinture de VTech (incluse).

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.

Article 68 de la FCC et exigences de l'ACTA

Cet appareil est conforme à l'article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal 'ACTA'. Vous trouverez, sous l'appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format 'US : AAAEQ##TXXXX'. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone. Cette homologation doit vous être fournie par votre compagnie de téléphone locale, sur demande.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation pour plus de détails à ce sujet.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux-points. Par exemple, le code d'identification est compris entre le 6 et le 7e caractère indiquerait un numéro 'REN' de 0,3. Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques

Appendice

peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5,0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera la possibilité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil.

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada

Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants. Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance).

Si vous désirez entrer en mémoire des numéros d'urgence, veuillez procéder comme suit :

Demeurez en ligne et expliquez brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.

Performez ce type d'activation en dehors des heures de pointe, tel que tôt le matin ou tard le soir.

Industrie Canada

Le fonctionnement de cet appareil est assujéti à deux conditions :

1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq (5,0).

Cet appareil est conforme aux spécifications d'Industrie Canada.

Appendice

Spécifications techniques

Contrôle des fréquences	Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal.
Fréquence de transmission	Combiné : 1921.536-1928.448 MHz Socle : 1921.536-1928.448 MHz
Canaux	5
Portée nominale efficace	Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.
Dimensions	Combiné : 6,34 po X 1,81 po X 0,63 po (161,00 mm X 46,00 mm X 31,50 mm) Socle : 5,75 po X 3,98 po X 3,27 po (146,00 mm X 101,00 mm X 83,00 mm) Chargeur : 2,76 po X 3,15 po X 1,77 po (70,00 mm X 80,00 mm X 45,00 mm)
Poids	Combiné : 3,68 oz (104,20 g) (incluant le bloc-piles) Socle : 7,05 (200,00 g) Chargeur : 3,27 oz (92,60 g)
Alimentation requise	Combiné : Bloc-piles au Ni-MH de 2,4 V CC 500 mAh Socle : 6 V CC @ 300 mA Chargeur : 6 V @ 300 mA
Mémoire	Répertoire du combiné : 50 adresses mémoire d'un maximum de 30 chiffres et 15 caractères Répertoire de l'afficheur : 50 adresses mémoire d'un maximum de 24 chiffres et de 15 caractères

Index

A

Afficheur, 19
Alphabétique, recherche, 17
Appel en attente, 12
Appel, répondre à un, 9
Annulation du voyant de la boîte vocale, 8

B

Bloc-piles, 3, 28

C

Chargeur, installation du, 2
Composer des entrées du répertoire de l'afficheur, 22
Composition à la chaîne, 11

D

Date et heure, 7
Dépannage, 29

E

Éditer une entrée du répertoire, 18
Effacer des entrées de la liste de recomposition, 23
Effacer des entrées du répertoire de l'afficheur, 22
Effacer des entrées du répertoire, 18
Entretien, 35

F

Faire un appel, 9
Filtre DSL, 2

G

Garantie, 37

H

Haut-parleur mains libres, 9

I

Icônes du combiné, 26
Indicatif régional domestique, 8
Indication d'appels manqués, 20
Insérer des pauses dans la séquence de composition, 15, 18, 22
Interphone, 12
Interphone, répondre à un pendant un appel, 12

L

Langage, 7
Liste de recomposition, 23

M

Messages affichés à l'écran du combiné, 24
Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur, 20
Mesures de sécurité importantes, 34

N

Nomenclature des pièces, 1

P

Partager un appel extérieur, 13
Portée de fonctionnement, 35
Précomposition, 9
Programmer une entrée dans le répertoire, 15
Programmer une entrée de la liste de recomposition, 15
Programmer une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire, 22

Index

R

- Recharge, 3
- Recherche d'un combiné, 10
- Recherche dans le répertoire, 17
- Recomposition, 23
- Rendre une entrée du répertoire de l'afficheur prête à composer, 21
- Répertoire de l'afficheur, 21
- Répertoire de l'afficheur, composer à partir du, 21
- Répertoire, 14
- Répertoire, composer à partir du, 17
- Révision d'une entrée du répertoire de l'afficheur, 21

S

- Socle, installation du, 2
- Sourdine de la sonnerie, 10
- Sourdine, 10

Spécifications techniques, 41

T

- Tableau des caractères, 16
- Terminer un appel, 9
- Tonalité de sonnerie, 6
- Tonalité des touches, 6
- Transfert d'appel, 13

U

- Utilisation de combinés multiples, 12

V

- Volume de la sonnerie, 6
- Volume, 6, 9
- Voyants du combiné, 26
- Voyants du socle, 5, 26

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.
Un membre de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.

Distribué aux États-Unis par VTech Communications, Inc. Beaverton, Oregon 97008

Distribué au Canada par VTech Technologies Canada, Ltd., Richmond, B.C. V6W 1L5

Copyright © 2009 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Imprimé en Chine.

91-002281-010-100

vtech[®]
Innovation Beyond Technology™